

EN

For the most optimal insulating performance:
- Preheat with hot water for approx. 2 minutes before fi lling with hot drinks
- Precool with cold water for approx. 2 minutes before fi lling with cold drinks
Do not use to keep dairy products or baby food warm (risk of bacterial growth). Do not use sharp-edged objects, abrasives, solvents or bleaching agents for cleaning!

DE

Für die bestmögliche Isolierleistung:
• Vor dem Befüllen mit heißen Getränken ca. 2 Minuten mit heißem Wasser vorwärmen.
• Vor dem Befüllen mit kalten Getränken ca. 2 Minuten mit kaltem Wasser vorkühlen. Verwende das Gefäß nicht, um Milchprodukte oder Babynahrung warmzuhalten (Gefahr von Bakterienwachstum). Verwende keine scharfkantigen Gegenstände, Scheuermittel, Lösungsmittel oder Bleichmittel zur Reinigung!

FR

Pour une isolation optimale :
- Préchauffez avec de l'eau chaude pendant environ 2 minutes avant de servir des boissons chaudes.
- Prérefroidir avec de l'eau froide pendant environ 2 minutes avant de servir des boissons froides.
Ne pas utiliser pour maintenir au chaud des produits laitiers ou des aliments pour bébés (risque de développement bactérien).
N'utilisez pas d'objets tranchants, de produits abrasifs, de solvants ou d'agents de blanchiment pour le nettoyage !

NL

Voor optimale isolatieprestaties:
- ca. 2 min. voorverwarmen met heet water voordat je hem vult met warme dranken.
- ca. 2 min. voorkoelen met koud water voordat je hem vult met koude dranken.
Niet gebruiken om melkproducten of babyvoedsel warm te houden (risixo op bacteriegroei).
Gebruik geen objecten met scherpe randen, schuurmiddelen, oplosmiddelen of bleekmiddelen voor de reiniging!

ES

Para obtener el mejor rendimiento de aislamiento:
- Precaentar con agua caliente durante aproximadamente 2 minutos antes de llenar con bebidas calientes
- Preenfriar con agua fría durante aproximadamente 2 minutos antes de llenar con bebidas frías
No utilizar para mantener calientes productos lácteos o alimentos para bebés (riesgo de crecimiento bacteriano).
iNo utilizar objetos afilados, abrasivos, disolventes o agentes blanqueadores para limpiar!

IT

Per prestazioni di isolamento ottimali:
- Preriscaldare con acqua calda per circa 2 minuti prima di riempire con bevande calde
- Preraffreddare con acqua fredda per circa 2 minuti prima di riempire con bevande fredde
Non utilizzare per mantenere caldi latticini o alimenti per neonati (rischio di crescita batterica).
Non utilizzare oggetti taglienti, abrasivi, solventi o agenti sbiancanti per la pulizia!

PL

Aby uzyskać najlepszą wydajność izolacji:
- Rozgrzej gorącą wodą przez około 2 minuty przed napełnieniem gorącymi napojami
- Wstępnie schłodź zimną wodą przez około 2 minuty przed napełnieniem zimnymi napojami
Nie używaj do utrzymywania temperatury produktów mlecznych lub jedzenia dla dzieci (ryzyko rozwoju bakterii).
Do czyszczenia nie używaj ostrych przedmiotów, środków ściernych, rozpuszczalników ani środków wybielających!

CZ

Pro optimální izolační vlastnosti:
- Před podáváním horkých nápojů předeřhívejte horkou vodou po dobu přibližně 2 minut.
- Před podáváním studených nápojů vychladte studenou vodou po dobu přibližně 2 minut.
Nepoužívejte k udržování teploty mléčných výrobků nebo dětské stravy (riziko růstu bakterií).
K čištění nepoužívejte předměty s ostrými hranami, abraziva, rozpouštědla ani bělicí prostředky!

DK

For den mest optimale isolerende ydeevne:
- Varm med varmt vand i ca. 2 minutter, før du fylder med varme drikke
- Afkøl med koldt vand i ca. 2 minutter, før du fylder med kolde drikke
Må ikke bruges til at holde mejeriprodukter eller babymad varm (risiko for bakterievækst).
Brug ikke skarpe genstande, slibemidler, opløsningsmidler eller blegemidler til rengøring!

PT

Para obter o melhor desempenho de isolamento:
- Pré-aquecer com água quente durante cerca de 2 minutos antes de encher com bebidas quentes
- Pré-arrefecer com água fria durante cerca de 2 minutos antes de encher com bebidas frias
Não utilize para manter quentes produtos lácteos ou alimentos para bebés (risco de crescimento bacteriano).
Não utilize objetos com arestas vivas, abrasivos, solventes ou agentes branqueadores ao limpar!

HU

A legoptimálisabb szigetelési teljesítmény érdekében:
- Melegítse elő forró vízzel kb. 2 perccel a forró italok feltöltése előtt
- Előhűtse hideg vízzel kb. 2 perccel a hideg italok feltöltése előtt
Ne használja tejtermékek vagy bébiétel melegen tartására (baktériumok növekedésének veszélye).
Ne használjon éles szélű tárgyakat, súrolószert, oldószert vagy fehérítőszert a tisztításhoz!

NO

For den mest optimale isolasjonsytelsen:
- Varm opp med varmt vann på forhånd i ca. 2 minutter før du fyller på med varm drikke
- Avkjøl med kaldt vann på forhånd i ca. 2 minutter før du fyller på med kalde drikker
Må ikke brukes til å holde meieriprodukter eller barnemat varm (fare for bakterievekst).
Ikke bruk skarpe gjenstander, skuremidler, løsemidler eller blekemidler til rengjøring!

RO

Pentru cea mai optimă performanță de izolare:
- Preîncălziți cu apă fierbinte timp de aproximativ 2 minute înainte de a umple cu băuturi calde
- Prerăciți cu apă rece timp de aproximativ 2 minute înainte de a umple cu băuturi reci
Nu utilizați pentru a menține calde produsele lactate sau alimentele pentru bebeluși (risc de creștere bacteriană).
Nu folosiți obiecte ascuțite, abrazivi, solventi sau agenți de albire pentru curățare!

SE

För den mest optimala isoleringsprestandan:
- Förvärm med varmt vatten i ca. 2 minuter innan du fyller på med varma drycker
- Förkyl med kallt vatten i ca. 2 minuter innan du fyller på med kalla drycker
Använd inte för att hålla mejeriprodukter eller barnmat varm (risk för bakterietillväxt).
Använd inte vassa föremål, slipmedel, lösningsmedel eller blekmedel för rengöring!

BG

За най-оптимални изолационни характеристики:
- Загрейте предварително с гореща вода за прибл. 2 минути преди напълване с топли напитки
- Предварително охлаждане със студена вода за прибл. 2 минути преди напълване със студени напитки
Не използвайте за поддържане на топли млечни продукти или бебешка храна (риск от развитие на бактерии).
Не използвайте предмети с остри ръбове, абразиви, разтворители или избелващи препарати за почистване!

EE

Kõige optimaalsema isolatsiooni jaoks
- Eelsoojendage kuuma veega umbes 2 minutit enne kuuma joogiga täitmist
- Eeljahutage külma veega umbes 2 minutit enne külma joogiga täitmist
Ärge kasutage piimatoodete või beebitoidu soojana hoidmiseks (bakterite kasvu risk).
Ärge kasutage puhastamiseks terava servaga esemeid, abrasiivseid esemeid, lahusteid või valgendeid!

FI

Parhaan eristyksen takaamiseksi:
- Esilämmitä kuumalla vedellä noin 2 minuuttia ennen täytät kuumilla juomilla
- Esijähdytä kylmällä vedellä noin 2 minuuttia ennen kuin täytät kylmillä juomilla.
Älä käytä maitotuotteiden säilytykseen tai vauvanruoan lämmitykseen (bakteerien kasvun riski).
Älä käytä teräväreunaisia esineitä, hankaavia tuotteita, liuotusaineita tai valkaisuaineita puhdistukseen!

GR

Για την βέλτιστη απόδοση μόνωσης:
- Προθερμάνετε με ζεστό νερό για περ. 2 λεπτά πριν το γέμισμα με ζεστά ροφήματα
- Προψύξτε με κρύο νερό για περ. 2 λεπτά πριν το γέμισμα με κρύα ροφήματα
Μην το χρησιμοποιείτε για να διατηρείτε ζεστά τα γαλακτοκομικά προϊόντα ή τις βρεφικές τροφές (κίνδυνος ανάπτυξης βακτηρίων).
Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα, λειαντικά, διαλύτες ή λευκαντικά για καθαρισμό!

HR

Za najoptimalniji izolacijski učinak:
- Prethodno zagrijavajte vrućom vodom otprilike 2 minute prije punjenja vrućim napitcima
- Prethodno hladite hladnom vodom otprilike 2 minute prije punjenja hladnim napitcima
Nemojte upotrebljavati za održavanje mliječnih proizvoda ili dječje hrane toplima (rizik od razvoja bakterija).
Nemojte upotrebljavati predmete s ostrim rubovima, abrazive, otapala ili sredstva za izbjeljivanje za čišćenje!

LV

Labākai izolācijas efektivitātei:
- Pirms uzpildīšanas ar karstiem dzērieniem uzsildiet ar karstu ūdeni apmēram 2 minūtes.
- Pirms auksto dzērienu uzpildīšanas aptuveni 2 minūtes atdzesējiet ar aukstu ūdeni.
Neizmantojiet siltu piena produktu vai bērnu pārtikas uzglabāšanai (baktēriju augšanas risks).
Tīrīšanai neizmantojiet priekšmetus ar asām malām, abrazīvus materiālus, šķīdinātājus vai balinātājus!

LT

Kad optimaliausias izoliacijos efektyvumas:
- Pakaitinkite karštą vandeniu apytiksliai. 2 minutes prieš užpildydami karštais gėrimais
- Iš anksto atvėsinkite šaltu vandeniu mažiaug. 2 minutes prieš užpilant šaltais gėrimais
Nenaudokite pieno produktams ar kūdikių maistui palaikyti šiltai (bakterijų dauginimosi pavojus).
Valymui nenaudokite aštrių daiktų, abrazyvų, tirpiklių ar baliklių!

SK

Pre optimálne izolačné vlastnosti:
- Pred podáváním horúcich nápojov predhrievajte horúcou vodou po dobu približne 2 minút.
- Pred podáváním studených nápojov vychladte studenou vodou po dobu približne 2 minút.
Nepoužívajte na udržiavanie teploty mliečnych výrobkov alebo detskej stravy (riziko množenia baktérií).
Na čistenie nepoužívajte predmety s ostrými hranami, abrazívne čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani bieliace prostriedky!

SL

Za najbolj optimalno izolacijo:
- Segrevajte z vročo vodo pribl. 2 minuti pred polnjenjem s toplimi napitki
- Hladite s hladno vodo pribl. 2 minuti pred polnjenjem s hladno pijačo
Ne uporabljajte za ohranjanje toplih mlečnih izdelkov ali otroške hrane (nevarnost rasti bakterij).
Za čiščenje ne uporabljajte ostrih predmetov, abrazivnih sredstev, topil ali belil!

IS

Til að ná sem bestum einangrunarárangri:
- Forhitaðu með heitu vatni í u.þ.b. 2 mínútur áður en þú fyllir á með heitum drykk
- Forkældu með köldu vatni í u.þ.b. 2 mínútur áður en þú fyllir á með köldum drykk
Notist ekki til að halda mjólkurvörum eða barnamat heitum (hætta á bakteríuvexti).
Ekki nota beitta hluti, svarfefni, leysiefni eða bleikiefni til hreinsunar!"